Urschrift-Originale

Nr. **636**

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen

COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom Seduta del 10.11.2026

Uhr Ore 18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend: **Presenti**:

	Abwesend/Assente entschuld./giusitfic	Abwesend/Assente Unentsch./ ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

1. Abänderung des Haushaltsvoranschlages 2026-2028 betreffend den zweckgebundenen Mehrjahresfonds und die damit verbundenen Ansätze gemäß Art. 175, Absatz 5 - quarter, Buchstabe b des GvD Nr. 267/2000

O G G E T T O

1. Variazione del bilancio di previsione finanziario 2026 -2028 riguardante il fondo pluriennale vincolatoe gli stanziamenti correlati, ai sensi dell'art. 175,comma 5-quarter, lettera b del D.Lgs. 267/2000

1. Abänderung des Haushaltsvoranschlages 2026-2028 betreffend den zweckgebundenen Mehrjahresfonds und die damit verbundenen Ansätze gemäß Art. 175, Absatz 5 - quarter, Buchstabe b des GvD Nr. 267/2000

1. Variazione del bilancio di previsione finanziario 2026 -2028 riguardante il fondo pluriennale vincolatoe gli stanziamenti correlati, ai sensi dell'art. 175,comma 5-quarter, lettera b del D.Lgs. 267/2000

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass das GvD Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme für alle öffentlichen Verwaltungen einheitliche Haushaltsgrundsätze, einen gemeinsamen integrierten Kontenplan, einheitliche Modelle für den Finanz-, Wirtschafts- und Vermögenshaushalt sowie gemeinsame Modelle für den konsolidierten Haushalt mit den eigenen Körperschaften, Hilfskörperschaften, Unternehmen, abhängige und beteiligte Gesellschaften sowie sonstige abhängige Einrichtungen festlegt;

Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 88 vom 16.12.2025 der Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026 sowie des Mehrjahreshaushaltes 2026-2027-2028 und des allgemeinen Programms für öffentliche Arbeiten 2026 genehmigt worden ist;

Vorausgeschickt, dass mit diversen Haushaltsänderungen Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2026-2028 vorgenommen wurden, um die voraussichtlichen Einnahmen und Ausgaben an den effektiven Notwendigkeiten des Finanzjahres anzupassen, immer unter Einhaltung des finanziellen Gleichgewichtes der Haushaltsgebarung;

Als notwendig erachtet, eine Änderung des zweckgebundenen Mehrjahresfonds und der damit verbundenen Ansätze betreffend folgende Verpflichtungen vorzunehmen, da die Rechnungsfälligkeit 2027 bzw. 2028 ist:
Nr. 465/2022 (Auftrag an Dr.Arch. Wolfgang Thaler aus Tramin mit der Überarbeitung des Ensembleschutzplanes der Gemeinde Aldein - CIG ZED360FE09)
Nr. 512/2022 (Beauftragung mit der Revision des Waldbehandlungsplanes der Gemeinde Aldein und Liquidierung des Beitrages an das Amt für Forstplanung);

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il decreto legislativo n.118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci stabilisce l`adozione di regole contabili uniformi, di un comune piano dei conti integrato e di comuni schemi di bilancio, l'adozione di un bilancio consolidato con le aziende, società o altri organismi controllati;

Premesso che con delibera consiliare n. 88 del 16.12.2025 è stato approvato il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026 nonché del bilancio pluriennale di previsione 2026-2027-2028 e del programma generale delle opere pubbliche dell'anno 2026;

Premesso che con diverse deliberazioni sono state apportate variazioni al bilancio di previsione 2026-2028 per adeguare le previsioni di entrata e di spesa alle necessità riscontrate nel corso dell'esercizio, nel rispetto degli equilibri di bilancio;

Rilevata la necessità di apportare una variazione di bilancio tra gli stanziamenti riguardanti il fondo pluriennale vincolato e gli stanziamenti di spesa correlati ai seguenti impegni di spesa, in quanto la scadenza delle fatture sarà nel 2027 / 2028:
n. 465/2022 (Incarico al dott.arch. Wolfgang Thaler di Termeno con la rielaborazione del piano tutela degli insiemi del Comune di Aldino - CIG ZED360FE09)
n. 512/2022 (Incarico con la revisione del piano di gestione boschiva del Comune di Aldino e liquidazione del contributo all'Ufficio Pianificazione forestale);

Nach Einsichtnahme in den Art. 175. Absatz 5-quarter, Buchstabe b) de GvD 267/2000, mit welchem bestimmt wird, dass vom Verantwortlichen des Finanzdienstes die Änderungen des zweckgebundenen Mehrjahresfonds und die damit verbundenen Ansätze vorgenommen werden können;

Preso atto all'art. 175, comma 5- quarter, lettera b)del D.Lgs. n. 267/2000, quale assegna al responsabile del servizio finanziario la possibilità di effettuare delle variazioni di bilancio tra gli stanziamenti riguardanti il fondo pluriennale vincolate e gli stanziamenti di spesa correlati;

Nach Einsichtnahme in denselben Art. 175. Absatz5-quarter, Buchstabe b) de GvD 267/2000, mit welchem bestimmt wird, dass die Änderungen des zweckgebundenen Mehrjahresfonds und die damit verbundenen Ansätze, die vom Verantwortlichen des Finanzdienstes vorgenommen werden mindestens trimestral an den Gemeindeausschuss mitgeteilt werden müssen;

Preso atto altresì so stesso articolo 175, comma 5-quarter, lettera b del D.Lgs. n. 267/2000 quale dispone che le variazioni di bilancio tra gli stanziamenti riguardanti il fondo pluriennale vincolato e gli stanziamenti di spesa correlati disposte dal responsabile del servizio finanziario debbano essere comunicate alla giunta comunale con cadenza almeno trimestrale;

Festgestellt, dass gemäß Art. 239, Absatz 1,Buchstabe b) n. 2 des GvD 267/2000 kein Gutachten des Rechnungsrevisors dieser Gemeinde notwendig ist;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 239, comma 1, letterab n.2 del D.Lgs n. 267/2000 non è necessario acquisire il parere dell'organo di revisione sulla presente variazione di bilancio;

Festgestellt, dass diese Art von Änderungen des Haushaltsvoranschlages innerhalb 31. Dezember des jeweiligen Jahres vorgenommen werden können;

Verificato che tali variazioni al bilancio di previsione possono essere assunte entro il 31 dicembre dell'esercizio in corso;

Festgestellt, dass der Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026 in den Einnahmen und Ausgaben ausgeglichen ist;

Accertato che il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026 pareggia nelle entrate e nelle spese;

Festgestellt, dass die Wirtschaftslage aufgrund der Haushaltsänderung unverändert bleibt;

Accertato che in seguito della variazione del bilancio la situazione economica resta invariata;

In Anbetracht der Notwendigkeit, diesen Beschluss im Sinne des Art. 26, Absatz 5 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L für dringlich zu erklären, damit die Änderungen durchgeführt werden können und mit der Erstellung des Haushaltsvoranschlages 2027-2029 begonnen werden kann;

Vista la necessità di dichiarare la presente deliberazione ai sensi dell' art. 26, comma 5 del D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L esecutiva, affinché si possa procedere alle variazioni e che si possa cominciare alla preparazione del bilancio di previsione 2027-2029;

Nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten 3vYTwCLPv6O6YVJMPuVmVviXRfuJZ17E8GQnxFQ6IO4= vom 10.11.2026;

Visto il parere tecnico 3vYTwCLPv6O6YVJMPuVmVviXRfuJZ17E8GQnxFQ6IO4= del 10.11.2026;

Nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten HF8q1SS39tXtbRqtQUz3F+60h5ExKYFzlHERgEV/7Ho= vom 09.11.2026;

Visto il parere contabile HF8q1SS39tXtbRqtQUz3F+60h5ExKYFzlHERgEV/7Ho= del 09.11.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026-2028;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushalts-voranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026-2028;

Visto il bilancio di previsione 2026-2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026-

Visto il piano operativo 2026-2028;

2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form,

1. den Haushaltsvoranschlag 2026-2028 wie aus der beiliegenden Aufstellung hervorgeht, welche wesentlicher und integrierender Bestandteil dieses Beschlusses bildet, anzupassen;

2. den vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183 Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

3. Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale,

1. di adeguare il bilancio di previsione per gli anni finanziari 2026-2028 come elencato nell'allegato prospetto, che forma parte integrante ed essenziale della presente delibera;

2. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

3. Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della deliberazione (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale